

FORMULARIO DE PROPUESTA DE CURSO

El objetivo de este formulario es facilitar a los docentes la operativa de propuesta de cursos, y coordinar su oferta dentro del Centro Universitario de la Región Este (CURE).

1. Datos generales del curso

Por favor indique el Programa al que pertenece **prioritariamente** el curso y los cupos para estudiantes de diferente programa¹/ Planes de estudio:

Modulo	Asignatura	Marque el programa/servicio/s al que el curso pertenece:	Cupos para estudiantes de cada programa:
	Portugués Comprensión Lectora	Facultad de Humanidades, Lic. En Turismo.	
		Cupo Total	

Modalidad del Curso:	<input type="checkbox"/>	Presencial
	<input checked="" type="checkbox"/>	Semi Presencial
	<input type="checkbox"/>	A Distancia

Tipo de curso:

€ Curso de Créditos obligatorios para el programa de _____ 6 _____

€ Curso optativo: _____

SERVICIO : **Universidad de la República – CURE**

Carrera o Programa: (indique el nombre)

Modulo : **Licenciatura en Turismo**

NOMBRE DEL CURSO : **Portugués Comprensión Lectora**

PALABRAS CLAVES (3): **Lectura, Portugués.**

¹ CIO (orientación ciencias naturales y tecnologías /CIO (orientación área social)/ otro

2. Equipo docente

Para todos los docentes por favor incluir el título académico (p.ej., Ing. Agr., M.Sc., Ph.D) delante del nombre. En cargo especificar grado docente, dedicación horaria global (semanal y dedicación horaria en el curso).

Docente Responsable :

Nombre	Leticia Lorier	Cargo	G°3 Docente Adjunta, 15 horas.
---------------	----------------	--------------	--------------------------------

Docentes Participantes:

Nombre		Cargo	
---------------	--	--------------	--

Especialistas invitados :

Nombre		Cargo	
Institución		Especialización	

Docentes Extranjeros :

Nombre		Cargo	
País de origen		Especialización	
Institución o Universidad			

3. Programa del curso

OBJETIVOS:

(Indique brevemente los objetivos principales del curso)

A. Generales:

Comprender globalmente textos en portugués de mediana complejidad que pudieran resultar necesarios al estudiante para su carrera y vida profesional.

Acceder al uso de fuentes bibliográficas de la disciplina en lengua portuguesa.

B. Específicos:

- Utilizar textos en portugués para realizar producciones en español.
- Conocer y reconocer diferentes géneros discursivos en la escritura.
- Resolver dificultades que se presenten durante la lectura.
- Aproximarse a la lectura teniendo en cuenta las condiciones de producción, circulación y recepción del texto estudiado.
- Reconocer las relaciones intertextuales del texto en cuestión con otros textos (escritos, sonoros, visuales)
- Desarrollar estrategias de lectura para abordar textos *multimodales* (Kress, 2004)

- Analizar textos a nivel macro y micro textual.
- Disfrutar del placer de leer (apreciar la riqueza expresiva de las imágenes, el ritmo, el valor estético, etc.)
- Integrar a la educación las Tecnologías de la Información y la Comunicación.
- Desarrollar competencias digitales para el aprendizaje.

CONTENIDOS : (Indique brevemente los principales contenidos temáticos del curso)

Unidades Temáticas

Trabajo con textos de carácter general sobre Brasil.

Tópicos tratados: educación, política, cultura, sociedad, etc.

Unidad 1

- Géneros discursivos. Los textos según su lenguaje (oral, escrito, multimedia), soporte (libros, revistas, folletos, computacional), formato (entrevista, folleto, publicidad, artículo) y organización formal (argumentativo, explicativo, descriptivo).
- El Texto como imagen y vehículo de sentido. Los paratextos como puertas de entrada al texto. Estudio de las referencias bibliográficas, títulos, subtítulos, tipografías, división en párrafos, etc. Aspectos relevantes en la lectura.
- El Texto según su función: información, divulgación, persuasión, discusión, investigación, etc.
- Sistema verbal (morfología y empleo).
- Verbos regulares de 1º, 2º y 3º conjugaciones. Algunos verbos irregulares.
- Gramática Textual: contracciones, pronombres personales, posesivos y demostrativos.
- Prosodia: algunas diferencias contrastivas generales.
- Casos de “falsos amigos” (palabras heterosemánticas).
- Palabras heterogénicas.

Trabajo con textos sobre Turismo.

Tópicos tratados: el perfil del estudiante de turismo, los operadores turísticos (agencias de viaje, hospedaje y gastronomía, etc), perfil del turista,

Unidad 2

- Organización del texto. Conectivos temporales y argumentativos. Relaciones lógico-semánticas.
- Uso de los tiempos verbales en Portugués (Presente, Pretérito Perfeito e Imperfeito, Futuro do Presente y Futuro Imediato).
- Tiempos primitivos y derivados.
- Comparativos y superlativos.

Unidad 2 y 3

Trabajo con textos de mayor complejidad. Profundización en el uso de la argumentación, la ironía y el humor.

Tópicos: relacionados a la disciplina del Turismo, textos de corte académico, ensayos, artículos de opinión, investigaciones. Publicidad de productos turísticos.

Unidad 3

- Usos del diminutivo y el aumentativo.
- Formas Verbales: marcas de modo, tiempo, persona, número, formas impersonales, formas pasivas. Verbos abundantes.
- Voces verbales.
- Discurso directo, indirecto y libre. Marcas gráficas y semánticas

Unidad 4

- La estructura argumentativa. Esquemas básicos. Tipos de argumentos y contrargumentos.
- Marcas de cohesión y coherencia entre las frases y entre los párrafos.
- Marcas textuales de la argumentación. Recursos.
- Hipótesis y tesis.
- Formas nominales: infinitivos, gerundios y participios.
- Usos del “infinitivo pessoal”.
- El Modo Subjuntivo: reconocimiento y uso . Usos contrastivos entre el Español y el Portugués.

METODOLOGÍA : (Indique brevemente la metodología del curso)

El curso tendrá un modalidad semipresencial y estará articulado en el Entorno Virtual de Aprendizaje (EVA) A la actividad en la plataforma (con actividades y materiales didácticos) se articulan encuentros presenciales cada quince días.

Serán propuestas diferentes actividades individuales y grupales (presenciales y virtuales), algunas de carácter obligatorio y una evaluación final del curso.

El abordaje socio-interaccional en el curso, entiende a la comprensión lectora como una construcción social en la que siempre están presentes: un interlocutor, un propósito, una negociación de sentido y determinadas condiciones de producción, recepción y circulación del discurso.

El curso se desarrollará a partir de:

- Ejercicios y actividades orientadas al desarrollo de estrategias de lectura que faciliten la construcción del sentido del texto, entendido como un proceso interactivo entre conocimientos previos del estudiante y los que el texto en el análisis presenta .
- Uso de textos auténticos (como recurso didáctico) que traten temáticas sobre cuestiones generales de Brasil y específicas de la disciplina del Turismo.
- La incorporación de Tecnologías de la Comunicación y la Información (TIC) con la finalidad de trabajar una comprensión de Portugués “más rica” puesto que en la actualidad es difícil encontrar textos monomediales. Se propone entonces, la integración de textos no sólo escritos; sino sonoros, audiovisuales, multimedia y visuales; que establecen entre sí relaciones intertextuales para fortalecer los procesos de comprensión lectora.
- El aprovechamiento de la proximidad lingüística entre el portugués y el español, para una aproximación primaria a la lengua objetivo y luego un análisis de contrastividad de los sistemas lingüísticos.
- Textos simples para llegar a los de mayor complejidad respecto a su estructura interna, desde una comprensión global a un análisis particular. El abordaje comprenderá actividades previas al abordaje del texto, actividades de lectura y actividades post-lectura.
- La presentación de los contenidos gramaticales por medio de ejemplos que el estudiante encuentra en los textos trabajados y se gradúan de acuerdo al objetivo de cada unidad. En todos los casos la gramática es estudiada como medio medio para abordar los textos.

DEDICACIÓN (CARGA) HORARIA DEMANDADA A LOS ESTUDIANTES :

(Indique la forma en que se asignará la dedicación horaria de los estudiantes a los efectos del cálculo de Créditos del Curso)

a) CURSOS PRESENCIALES: (indique nº de horas para cada caso)

Exposiciones Teóricas		Teórico - Prácticos		Prácticos (campo o laboratorio)	
Talleres		Seminarios		Excursiones	
Actividades Grupales o individuales de preparación de informes		Presentaciones orales, defensas de informes o evaluaciones		Lectura o trabajo domiciliario (1)	
Otras (indicar cual/es)					

(1) exigible en el curso, seminario o taller y que formen parte de la estrategia de enseñanza.

b) CURSOS A DISTANCIA:

Video-conferencia		Materiales escritos		Internet	X
--------------------------	--	----------------------------	--	-----------------	----------

En caso de utilizar videoconferencia:

Localidad emisora	
Localidades receptoras	

SISTEMA DE EVALUACIÓN (en caso de realizarse evaluación de los estudiantes) :

Serán condiciones de promoción:

- La asistencia de un 75% a los encuentros presenciales.
- El cumplimiento del 100% de las tareas o actividades del curso de carácter obligatorio.
- La realización de una evaluación final del curso.
- La obtención de 6 puntos en el promedio entre las actividades obligatorias y la evaluación final del curso (siendo 4 la nota mínima en cada una de las etapas de evaluación).

De no obtener nota de exoneración, el estudiante no aprobará el curso y deberá rendir examen.

BIBLIOGRAFÍA :

Obligatoria para el estudiante.

- Materiales de trabajo brindados por la docente en el Entorno Virtual de Aprendizaje.
- Material de apoyo y apuntes indicados por la docente en su momento.

CRONOGRAMA DEL CURSO :

Año: 2012 Semestre: Primero Bimestre (si es de posgrado):

Días y horarios:

Miércoles de 9 a 14hs, frecuencia quincenal.

Frecuencia (anual, cada dos años, a demanda) :

EVALUACIÓN : (Indicar si se realiza)

DEL CURSO: (Por los alumnos)		(Por los docentes)	
-------------------------------------	--	--------------------	--

(Por el responsable de la UAE)	
--------------------------------	--

DE LOS ESTUDIANTES: (Por parte de los docentes)	
--	--

INTERSERVICIO : **Indique con cual / es :**

CRÉDITOS SUGERIDOS: 6

Con el objetivo de mejorar el proceso de propuestas de cursos en forma coordinada agregue si desea comentarios, sugerencias o críticas al presente formulario. Muchas gracias.

